



Instrucciones para el uso y la instalación

Campana



Instruções para o uso e a instalação

Exaustor

FUD 5007 I XS

INDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	3
CARACTERÍSTICAS	6
INSTALACIÓN	9
USO.....	19
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	21

ÍNDICE

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	24
CARACTERÍSTICAS	27
INSTALAÇÃO.....	30
UTILIZAÇÃO	40
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	42

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

i Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

⚠ Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.


⚠ ADVERTENCIA: Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.


⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observe directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lupas, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.

 Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).

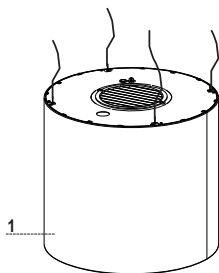
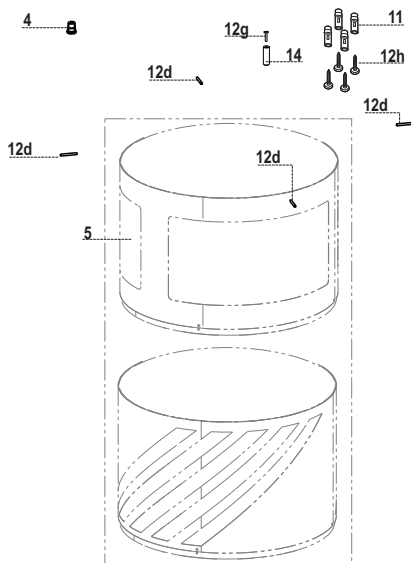
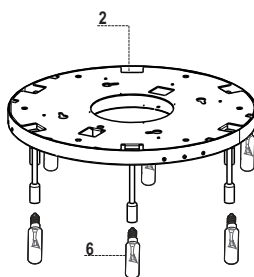
- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

CARACTERÍSTICAS

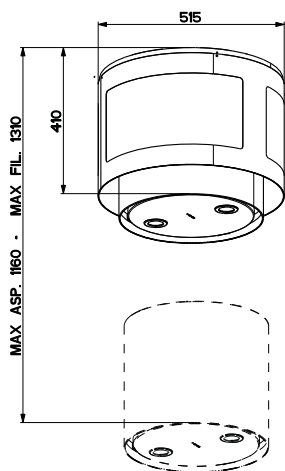
Componentes (Modelo Apollo-Jupiter)

Ref.	Cant.	Componentes del producto
1	1	Cuerpo campana dotado de: Mandos, luz, filtros, motor.
2	1	Placa de soporte campana (con portalámparas)
4	1	Pasacable
5	1	Araña
6	6	Lámparas
14	1	Pasador de fin de carrera
Ref.	Cant.	Componentes de instalación
11	4	Tacos ø 10
12h	4	Tomillos M5 x 70
12d	4	Perno/Tornillo cromado de fijación vidrio
12g	1	Tuerca para pasador
Cant.	Documentación	
1	Manual de instrucciones	

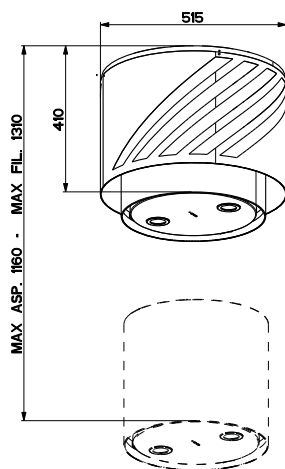
APOLLO-JUPITER (20 Kg)



Dimensiones



JUPITER



APOLLO

INSTALACIÓN

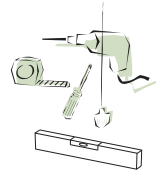
Esta campana está predispuesta para ser instalada en techo/repisa, sobre (650 mm min) un plano de cocción de isla en:

- **Versión aspirante:** Evacuación externa.
- **Versión filtrante:** Recirculación interna.

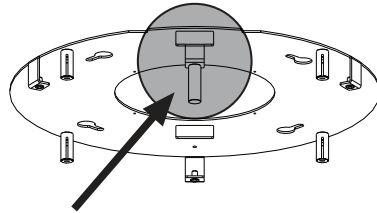
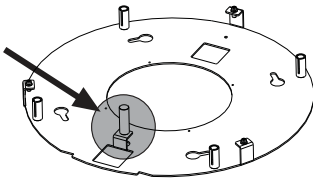
Atención: La campana F-Light es un sistema compuesto por campana + lámpara, por lo cual se deben prever dos cables eléctricos separados, uno para la campana y uno para la lámpara.

Secuencia operaciones de instalación

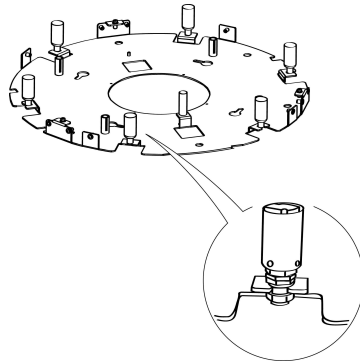
- Preparación a la Instalación
- Perforación techo/repisa y fijación placa de soporte
- Conexiones
- Montaje cuerpo campana
- Control funcional
- Eliminación embalajes

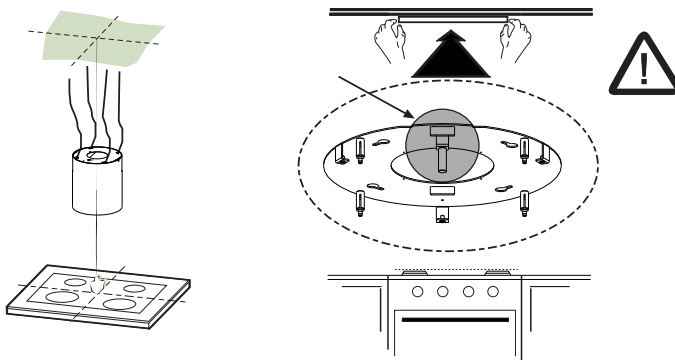


Montaje Pasador microinterruptor de tope



- Destornillar los 3 tornillos que unen las partes de la placa (de diferentes formas y/o medidas) con la llave en dotación.
- Tomar el pasador y fijarlo a la placa en la brida con el tornillo en dotación en la posición indicada en la figura.
- Si presentes tomar los portalámparas y encajarlos en las bridas predispuestas reconocibles por la forma de horquilla en su extremidad.
Atención: las abrazaderas que fijan los cables no deben cortarse.
- Apretar el tornillo de fijación de los portalámparas a la abrazadera de manera que ésta última quede tomada entre las dos arandelas.





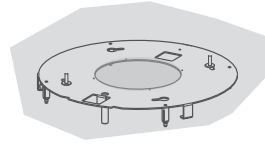
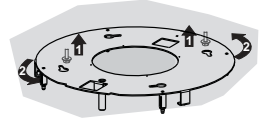
Perforación techo/repisa y fijación placa

PERFORACIÓN TECHO/REPISA

- Con la ayuda de un hilo de plomo marcarr en el techo/repisa de soporte el centro del plano de cocción.
- Apoyar al techo/repisa la placa cuidando mantener el pasador fin de carrera, apenas montado, en posición frontal respecto al instalador y al plano de cocción (el pasador fin de carrera no debe confundirse con los otros 4 para la fijación de los cables de acero para la movilización de la campana)
- Marcar los centros de los orificios de la placa.
- Perforar los siguientes puntos:
 - Techo de hormigón macizo: según los tacos para hormigón empleados.
 - Techo de ladrillo con cámara de aire, con espesor resistente de 20 mm: Perforar \varnothing 10 mm (insertar inmediatamente los tacos **11** en dotación).
 - Techo con armazón de madera: según tornillos para madera empleados (no suministrados).
 - Repisa de madera, con espesor resistente de 15 mm: perforar \varnothing 7 mm.
 - Paso del cable eléctrico de alimentación: perforar \varnothing 10 mm.
(**Atención:** La campana en dotación habrá una línea eléctrica directa para la alimentación de la campana y otra línea con interruptor para la lámpara).
- Atornillar, cruzándolos y dejando 4-5 mm desde el techo, dos tornillos:
 - para hormigón macizo, tacos para hormigón, no en dotación.
 - Para ladrillos con cámara de aire, con espesor resistente de 20 mm aproximadamente, tornillos **12h**, en dotación.
 - Para armazón de madera, tornillos para madera, no en dotación.
 - Para repisa de madera, tornillos con arandelas y tuercas no en dotación.

FIJACIÓN PLACA

- Levantar la placa de fijación cuidando que el pasador fin de carrera esté posicionado frontalmente.
- Encajar los ojales en los dos tornillos predisuestos precedentemente en el techo y rotar hasta el centro del ojal de regulación.
- Apretar los dos tornillos y atornillar los otros dos en dotación, antes de apretar definitivamente los tornillos es posible efectuar regulaciones rotando la pieza, cuidando que los tornillos no salgan de su asiento del ojal de regulación.
- La fijación debe ser segura considerando tanto el peso de la campana como los esfuerzos causados por empujes laterales ocasionales al aparato montado. Una vez que se ha efectuado la fijación, verificar que la placa quede estable.
- En todos los casos en que el techo no sea lo suficientemente robusto en el punto de suspensión, el instalador deberá proceder a robustecerlo con oportunas placas y contraplacas ancladas a partes estructuralmente resistentes.

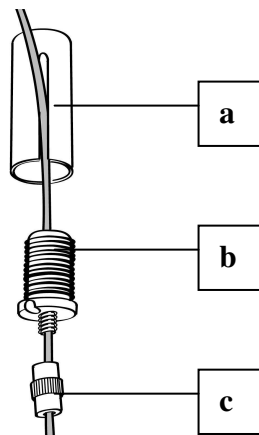


CONEXIÓN CABLES CAMPANA-PLACA

N.B. Antes de seguir con la instalación es necesario llevar la campana a la altura de por lo menos 650 mm del plano de cocción con un soporte o con la ayuda de una segunda persona.

⚠ Esta precaución es fundamental en cuanto vamos a conectar los cables de la campana a la placa montada en el techo **necesariamente** sin tener el peso de la campana que haga presión sobre la estructura.

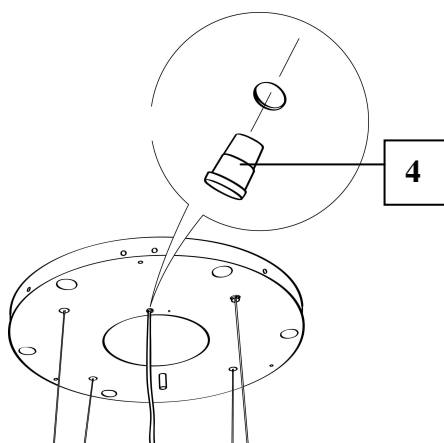
- El sistema de fijación de los 4 cables está formado de 3 partes
 - Pasador roscado (a) ya montado en la placa de techo.
 - Tornillo de bloqueo del cable (b) en dotación.
 - Perilla de seguridad (c) en dotación.



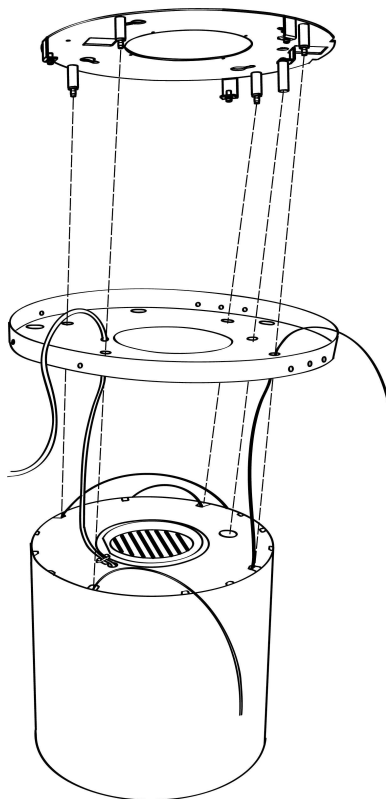
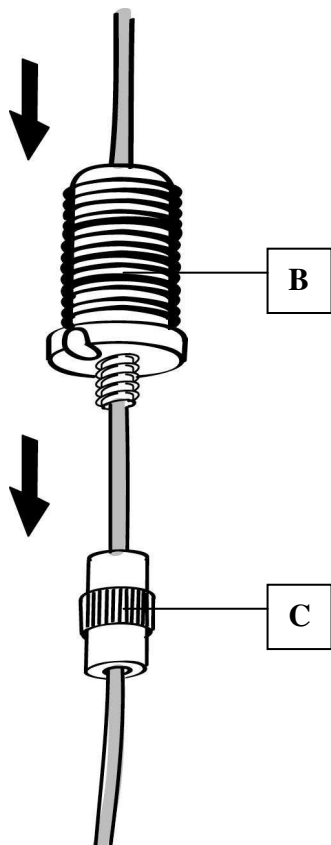
- Pasar los 4 cables (enganchados al cuerpo de la campana) por los respectivos orificios de la cubierta de la placa precedentemente desmontada.

- Introducir el pasacable 4 en el orificio en la cubierta de la placa del techo y pasar el cable de alimentación de la campana, a conectarse directamente a la red.

Atención: no romper ni quitar la abrazadera que fija el cable de alimentación a la campana

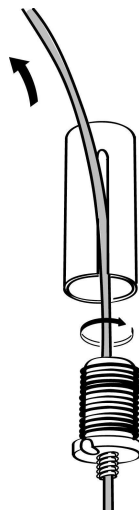
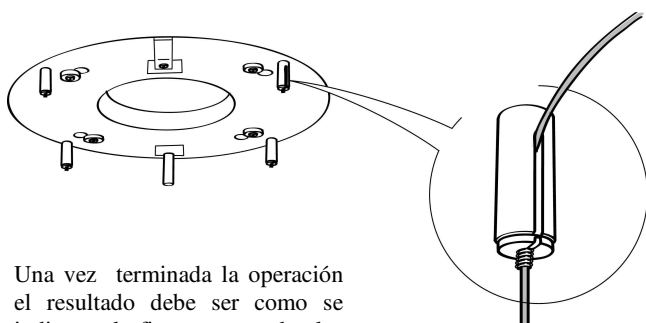


- Poner atención en el sentido de la placa fijada en el techo (el pasador fin de carrera de la placa tiene su orificio correspondiente en la cubierta de la placa y en el cuerpo de la campana).

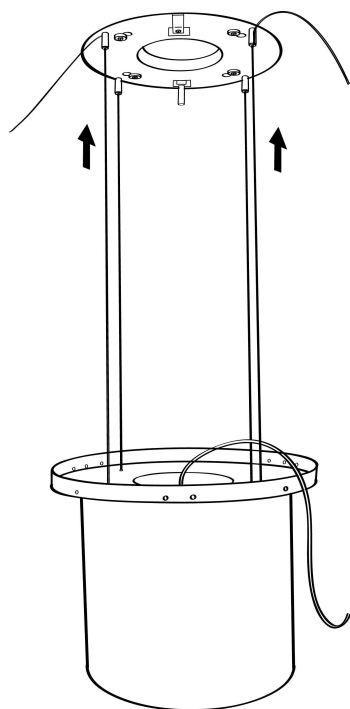


- Introducir las perillas de seguridad (c) en los cables correspondientes con el roscado hacia arriba.
- Introducir los tornillos de bloqueo del cable (b) en los respectivos cables.

- Pasar los cables por los ojales de los pasadores roscados (a) y atornillar los tornillos de bloqueo de los cables (b) en los mismos pasadores.



- Una vez terminada la operación el resultado debe ser como se indica en la figura para todos los 4 cables.



- Una vez llegados a este punto tenemos todos los 4 cables conectados a la Placa.

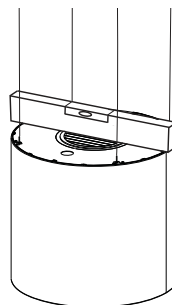
Poner en tensión los cables empujándolos hacia arriba de manera que se desplacen dentro del tornillo de bloqueo de los cables y fuera del ojal del pasador roscado.

Esto es posible porque el tornillo de bloqueo de los cables tiene un sistema que permite el desplazamiento del cable en su interior en un sólo sentido bloqueando el desplazamiento en el sentido contrario.

Tener cuidado que los cables tengan todos la misma longitud para facilitar la operación de nivelación final. El cable anterior izquierdo no debe estar más flojo que los demás.

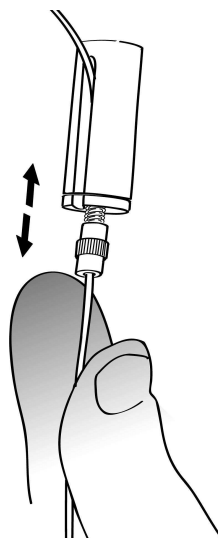
NIVELACIÓN DE LA CAMPANA

- Es necesario efectuar la nivelación el cuerpo móvil de la campana con el fin de permitir el correcto funcionamiento de la movilización.
- La nivelación de la campana se efectúa operando en los pasadores de seguridad.



- Apoyar un nivel en la campana.

- Ejerciendo una presión, hacia arriba, en las perillas de seguridad se “desbloquea” el movimiento del cable. Introduciendo o extrayendo el cable desde el tornillo de bloqueo del cable es posible efectuar los ajustes que permiten la nivelación del cuerpo móvil de la campana.
- Una vez que se ha nivelado a la medida justa la campana, se deben apretar las perillas de seguridad.



Atención:

- **Comprobar que los 4 cables de soporte estén en tensión.**
- **Comprobar que los cuatro cables de soporte no hayan sufrido daños durante la instalación.**
- **Debe recordarse que la distancia mínima entre la campana y el plano de cocción de la cocina es de 650 mm.**
- **El cuerpo móvil (cuerpo campana) debe tener una carrera máxima de 900 mm en la configuración filtrante y de 750 mm con la instalación del kit aspirante.**

Conexiones

SALIDA AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

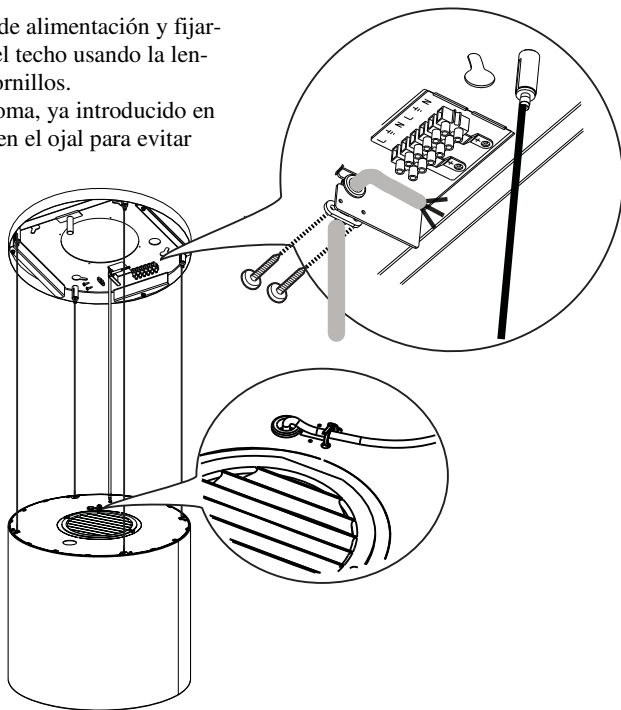
Para la instalación de la campana en versión aspirante tomar como referencia las instrucciones contenidas en el kit aspirante específico para la campana.

SALIDA AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Abrir el grupo iluminación tirándolo en la muesca específica.
- Quitar el filtro antigrasa.
- Comprobar la presencia de los filtros antiolor al carbono activo.

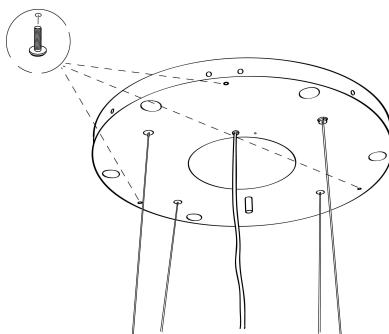
FIJACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- Poner en tensión el cable de alimentación y fijarlo a la brida en la placa del techo usando la lengüeta ya montada con 2 tornillos.
- Insertar el pasacable de goma, ya introducido en el cable de alimentación, en el ojal para evitar daños futuros.
- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con una apertura de los contactos de por lo menos 3 mm
- Quitar los filtros anti-grasa (ver párr. «Mantenimiento») y comprobar que el conector del cable de alimentación esté correctamente insertado en la toma del aspirador.
- Ahora podemos cortar la abrazadera que bloquea el cable de alimentación al cuerpo de la campana.
- A este punto es posible efectuar la conexión eléctrica de la campana y si está presente de la lámpara con las respectivas líneas de corriente debe conectarse a la línea previmente del interruptor de pared. (no suministrado).



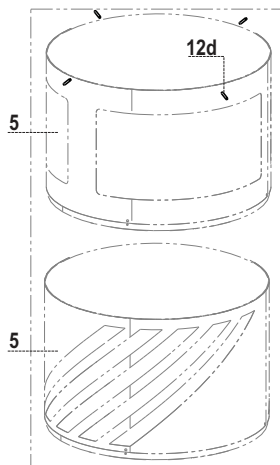
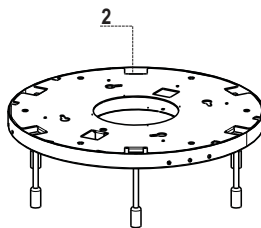
MONTAJE DE LA CUBIERTA DE LA PLACA

- Cerrar la placa con la cubierta placa usando los 3 tornillos quitados precedentemente y la llave de dotación.

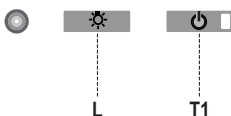


MONTAJE ARAÑA

- Tomar las lámparas e introducirlas en los portalámpara.
- No deben atornillarse solamente hay que insertarlas hasta el fondo.
- Fijar el araña **5** en la placa con las perillas para la fijación **12d**.



Tablero de mandos



Tecla	Función	Display
L	Enciende/Apaga las luces.	-
T1	Campana baja Presionada por 2 segundos eleva la campana. Presionado brevemente On/Off motor.	Encendido/Apagado
	Campana baja Primera presión: la campana baja. Segunda presión: Stop campana Una vez terminado el movimiento el motor se enciende a la segunda velocidad.	Apagado/Apagado

Atención: Los mandos de la campana mandan sólo las funciones de la campana, la lámpara tiene una alimentación y un interruptor completamente independiente de la campana.

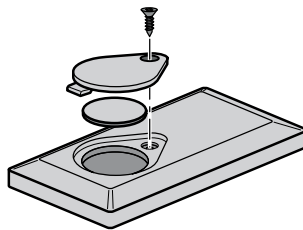
La electrónica reconoce dos tipos de anomalías y procede a dar la relativa señalización

Led T1	
Parpadeo lento	<p>Superación del umbral de absorción corriente: En el caso se verifique una condición de sobrecarga, se señala la anomalía mediante el parpadeo cada 2 segundos del led T1 en el teclado. Verificar que no hayan impedimentos durante el movimiento de la campana. Esta señalización permanece activa hasta un nuevo mando de apertura/cierre de la campana.</p>
Parpadeo veloz	<p>Intervención del micro de seguridad en la fase de apertura: En el caso de intervención del micro de seguridad, la anomalía es señalizada por el led T1 que parpadea rápidamente (cada 250ms) lo cual significa que la campana ha superado el fin de carrera..... Ponerse en contacto con la Asistencia Técnica!</p> <p>Durante esta anomalía siempre es posible acceder a las funciones de la campana (luz y motor) y en el caso de motor encendido el led T1 seguirá parpadeando señalando que la anomalía aún está presente.</p>

MANDO REMOTO

Esta unidad puede ser controlada por medio de un mando remoto, alimentado por una batería de 3 V tipo CR2032 (no incluida).

- No coloque el mando remoto cerca de fuentes de calor.
- No abandone las baterías en el medio ambiente, deposítelas en los contenedores previstos.



Tablero de mandos



⏻	⏻	Enciende/Apaga el motor.	-
	↕	Campana cerrada - Presionando la tecla brevemente la campana comienza a bajar. - A la sucesiva presión se detiene. Una vez terminado el movimiento el motor se enciende a la 2ªv. Campana abierta: - Si se mantiene presionada por 2 segundos activa el movimiento para la subida que se detiene con el microinterruptor de tope. - Presionando (brevemente) se detiene el movimiento (antes del tope). - Presionando de nuevo brevemente on/off motor. - Manteniéndola presionada por 2 segundos activa el movimiento para la subida. - Si el motor está encendido, antes detiene el motor y luego pone en marcha el movimiento.	-
	⚡	-	-
☀️		Enciende/Apaga las luces de la campana.	-
🌀	🌀	INTENSIVA - Activable sólo con la campana abajo y cuando no están activos el delay o el 24h . - Activa la velocidad intensiva desde cualquier velocidad. Para desconectarla basta presionar de nuevo la misma tecla o apagar el motor. - La velocidad intensiva está temporizada en 6 minutos. Al terminar los 6 minutos el sistema se vuelve automáticamente a la velocidad implementada precedentemente.	El led presente en la tecla motor (de los mandos campana) parpadea una vez por segundo.
⏻	🕒	Presionada brevemente función Delay Activable sólo cuando no está activa la Intensiva o el 24h . Activa y desactiva la modalidad de parada total de la campana (motor + luces) después de 30 minutos. Para deshabilitar el Delay se puede presionar nuevamente la misma tecla o bien apagar el motor.	El led presente en la tecla motor (de los mandos campana) parpadea cada 0,5 segundos.
		Manteniéndola presionada por 2 seg. Función 24H Activable sólo cuando no está activa la Intensiva o el Delay . Activa y desactiva la función 24 por 10 minutos cada hora, por 24 horas. Al vencimiento se desactiva.	El led presente en la tecla motor (de los mandos campana) parpadea cada 2 segundos.
+		Incrementa la velocidad del motor.	-
-		Decrementa la velocidad del motor.	-

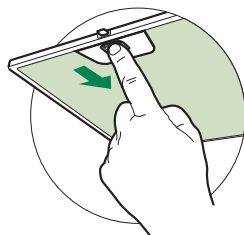
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Filtro antigrasa metálico

Se puede lavar en lavavajillas, y necesita ser lavado al menos cada 2 meses de uso aproximadamente o más frecuentemente, para un uso particularmente intenso.

LIMPIEZA FILTRO ANTIGRASA METÁLICO

- Abrir el grupo iluminación tirándolo en la muesca específica.
- Quitar el filtro, empujándolo hacia la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lavar el filtro evitando doblarlo, y dejarlo secar antes de volverlo a montar.
- Montarlo nuevamente teniendo cuidado de mantener la manija hacia la parte visible externa.
- Cerrar nuevamente el grupo iluminación.

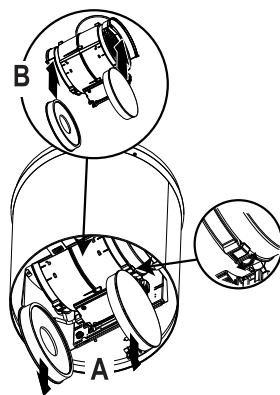


Filtros antiolor al carbono activo (versión filtrante)

No se puede lavar y no es regenerable, debe sustituirse cada 4 meses de uso o más frecuentemente, para un uso particularmente intenso.

SUSTITUCIÓN

- Abrir el grupo iluminación.
- Quitar el filtro antigrasa.
- Quitar los filtros antiolor al carbono activo saturados, como se indica en (A).
- Montar los nuevos filtros, como se indica en (B).
- Montar nuevamente el filtro antigrasa y grupo iluminación.



Iluminación

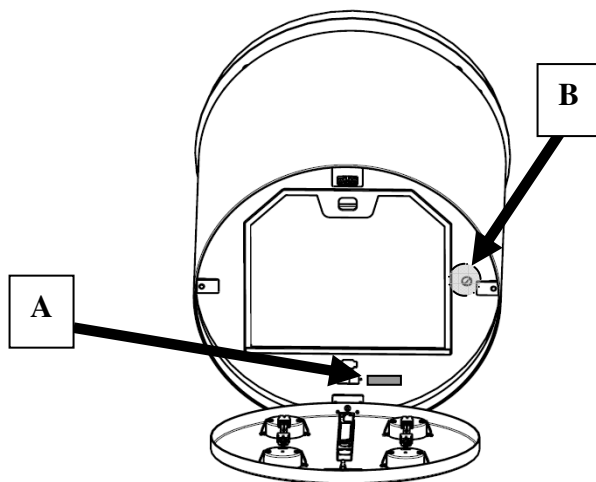
- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

Iluminación lámpara

Apollo Jupiter	G9 -- Bajo Consumo 9W
-------------------	-----------------------

Indicaciones suplementarias para el instalador

- Abrir el grupo iluminación tirándolo en la muesca específica.
- Aplicar la etiqueta, que indica el tipo de lámpara, en la campana como se indica en la figura (Ref. A)



Procedimiento de intervención en caso de anomalías en el movimiento

1. Verificar que el fusible esté correctamente insertado y no esté quemado, para una eventual sustitución abrir el grupo iluminación y destornillar el portafusible sustituyéndolo con uno de iguales características (Ref. B).
2. Verificar que el cuerpo campana esté instalado a nivel (se aconseja el uso de un nivel).
3. Verificar que los cuatro cables estén tendidos los cuatro de la misma manera.
El cable anterior izquierdo no debe estar más flojo que los demás.

Si las acciones precedentes no han resuelto el problema ponerse en contacto con la Asistencia Técnica.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

i Para sua segurança e funcionamento correto do aparelho, agradecemos que leia este manual com atenção, antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Conserve estas instruções sempre junto do aparelho, mesmo em caso de cedência ou transferência a terceiros. É importante que os utilizadores tenham conhecimento de todas as características de funcionamento e de segurança do aparelho.

⚠ A ligação dos cabos deve ser realizada por um técnico competente.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes da instalação ou utilização incorreta ou imprópria do aparelho.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos poderão ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Se nas instruções de instalação da placa de cozinha a gás estiver especificada uma distância maior, é necessário respeitá-la.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características aplicada no interior do exaustor.
- Os dispositivos de seccionamento devem ser montados na instalação elétrica fixa, em conformidade com a legislação sobre sistemas de cablagem.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica doméstica dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o aspirador à chaminé utilizando um tubo de, pelo menos, 120 mm de diâmetro. O caminho percorrido pelo fumo deve ser o mais curto possível.
- Devem ser respeitadas todas as disposições da legislação em matéria de evacuação de ar.
- Não ligue o exaustor a condutas de fumo que transportem fumos de combustão (por ex. caldeiras, lareiras, etc.).

- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), deve ser tida em devida conta a necessidade de assegurar um grau suficiente de ventilação no aposento, para impedir o retorno dos gases de exaustão. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos retornem ao aposento através do exaustor.
- O ar não deve ser evacuado através de condutas utilizadas para descarregar o fumo de aparelhos de combustão alimentados a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico do serviço de assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada em conformidade com os regulamentos em vigor, numa posição acessível.
- Em relação às medidas técnicas e de segurança que é necessário respeitar para evacuar o fumo, é importante seguir atentamente os regulamentos estabelecidos pelas autoridades locais.


⚠ ADVERTÊNCIA: antes de instalar o exaustor, retire as películas de proteção.


- Utilize apenas parafusos e quinquilharia apropriada para o exaustor.

⚠ ADVERTÊNCIA: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.

- Não olhe diretamente para a luz com instrumentos óticos (binóculo, lupa...).
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser sob vigilância.
- Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com o aparelho.

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e instruídas.

 As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.

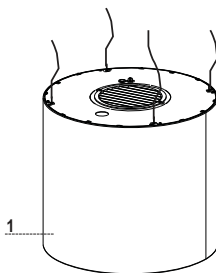
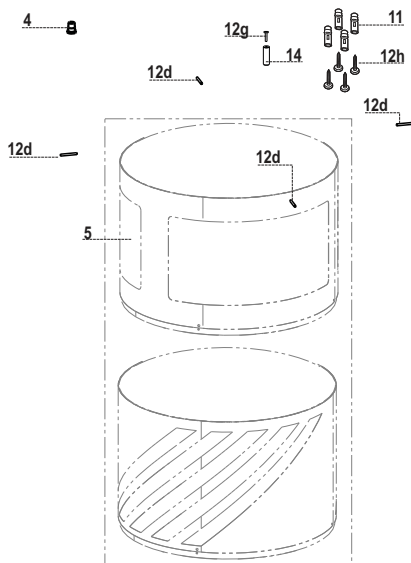
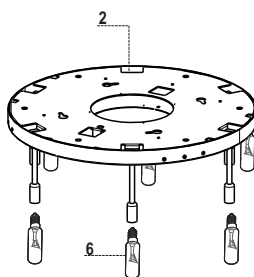
- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos de tempo especificados pelo fabricante (perigo de incêndio). Consulte o parágrafo Manutenção e limpeza.
- Deve haver uma ventilação adequada no aposento, sempre que o exaustor for utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam ar no aposento).
- O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre o local onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

CARACTERÍSTICAS

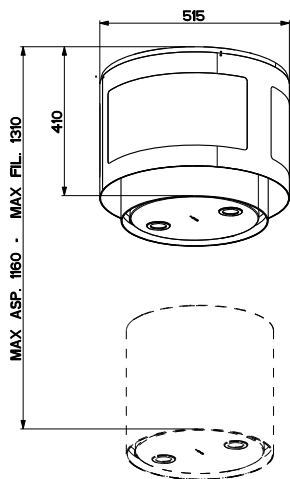
Componentes (Modelo Apollo-Jupiter)

Ref.	Qtd.	Componentes do produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, luz, filtros e motor.
2	1	Placa de apoio do exaustor (com casquilhos para lâmpadas)
4	1	Passa-fios
5	1	Sistema de iluminação
6	6	Lâmpadas
14	1	Lingueta de fim de curso
Ref.	Qtd.	Componentes de instalação
11	4	Buchas de \varnothing 10
12h	4	Parafusos M5 x 70
12d	4	Perno /parafuso cromado para fixação do vidro
12g	1	Parafuso para lingueta
Qtd.	Documentação	
1	Livro de instruções	

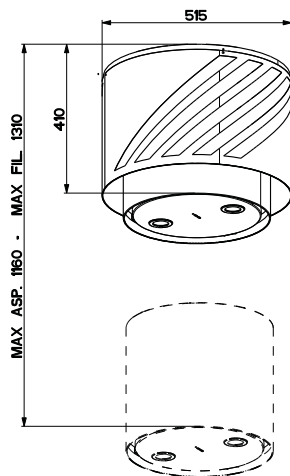
APOLLO-JUPITER (20 Kg)



Dimensões



JUPITER



APOLLO

INSTALAÇÃO

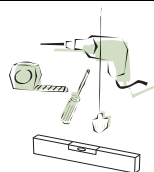
Este exaustor foi concebido para instalação no tecto/prateleira, sobre (650 mm mín.) uma placa de cozedura "em ilha", na:

- **Versão aspirante:** Evacuação para o exterior.
- **Versão filtrante:** Recirculação no ambiente.

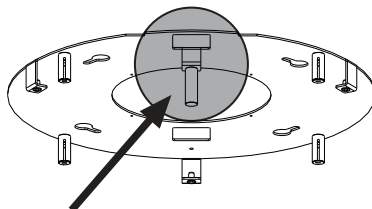
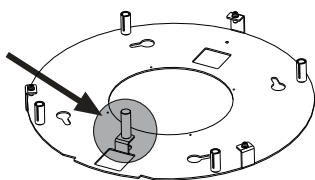
Atenção: O exaustor F-Light é um sistema constituído por exaustor + sistema de luzes; é, portanto, necessário preparar previamente duas cablagens eléctricas separadas, uma para o exaustor e outra para o sistema de iluminação.

Sequência de operações de instalação

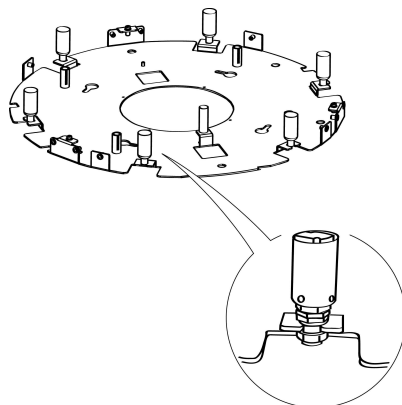
- Preparação da instalação
- Perfuração do tecto/prateleira e fixação da placa de sustentação
- Ligações
- Montagem do corpo do exaustor
- Verificação do funcionamento
- Eliminação do material de embalagem

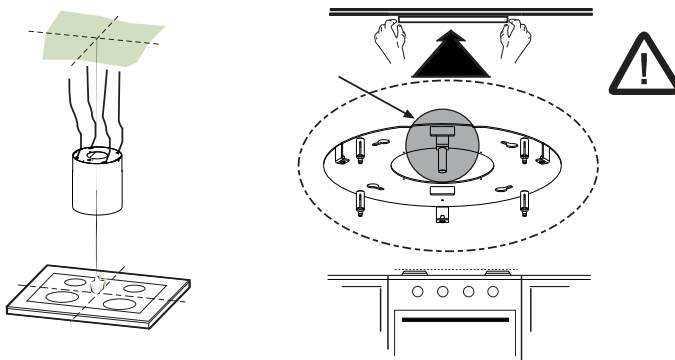


Montagem da lingueta de fim de curso



- Desaperte os 3 parafusos que estão a unir as partes componentes da placa (de várias formas e/ou medidas) com a chave fornecida de série.
- Agarre na lingueta e fixe-a à placa, aplicando-a no suporte, na posição indicada na figura, utilizando o parafuso fornecido de série.
- Se disponíveis, fixe os casquilhos nos suportes próprios, identificáveis pela forma da extremidade, em forqueta.
Atenção: as cintas que estão a fixar os fios não devem ser cortadas.
- Aperte o parafuso de fixação dos casquilhos no suporte, de maneira a prender este último entre as duas anilhas.





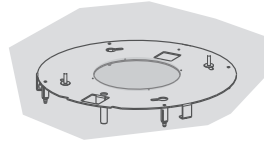
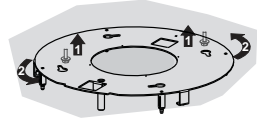
Perfuração do tecto/prateleira e fixação da placa

PERFURAÇÃO DO TECTO/PRATELEIRA

- Com a ajuda de um fio de prumo, marque no tecto/prateleira de suporte a posição correspondente ao meio da placa de cozedura.
- Apoie a placa no tecto/prateleira, tendo o cuidado de manter a lingueta de fim de curso, acabada de montar, frontal ao instalador e à placa de cozedura (a lingueta de fim de curso não deve ser confundida com as outras 4 que servem para fixar os cabos de aço destinados à movimentação do exaustor).
- Marque os centros dos furos da placa.
- Fure os pontos seguintes:
 - Tecto de betão maciço: segundo buchas para betão utilizadas.
 - Tecto de tijolos ocos, com espessura resistente de 20 mm: Faça furos de \varnothing 10 mm (introduza imediatamente as buchas **11** fornecidas de série).
 - Tecto de traves de madeira: segundo parafusos para madeira utilizados (não fornecidos).
 - Prateleira de madeira com espessura resistente de 15 mm: faça furos de \varnothing 7 mm.
 - Passagem do cabo eléctrico de alimentação: faça furos de \varnothing 10 mm.
Atenção: O exaustor irá ter uma linha eléctrica directa para alimentação do exaustor e outra linha com interruptor para o sistema de luzes).
- Enrosque dois parafusos, cruzando-os e deixando-os a 4-5 mm de distância do tecto:
 - para betão maciço, buchas para betão, não fornecidas de série.
 - para tijolos ocos com espessura resistente de cerca de 20 mm, Parafusos **12h**, fornecidos de série.
 - para traves de madeira, parafusos para madeira, não fornecidos de série.
 - para prateleira de madeira, parafusos com anilhas e porcas, não fornecidos de série.

FIXAÇÃO DA PLACA

- Levante a placa de fixação, tendo o cuidado de verificar que a lingueta de fim de curso fique colocada na frente.
- Enfie os orifícios oblongos nos dois parafusos aplicados anteriormente no tecto e rode até ao centro do orifício oval de regulação.
- Aperte os dois parafusos e enrosque os outros dois incluídos nos acessórios; antes de apertar os parafusos definitivamente, é possível fazer pequenos ajustes rodando a peça, mas prestando atenção para impedir que os parafusos saiam do orifício de ajuste, oval.
- A fixação deve ficar bem firme, quer atendendo ao peso do exaustor, quer atendendo à possibilidade de solicitações provocadas por empurrões laterais ocasionais no aparelho montado. Concluída a fixação, verifique se a base está estável.
- Em todos os casos em que o tecto não for suficientemente robusto no ponto de suspensão, o instalador deverá firmá-lo, utilizando chapas e contra-chapas adequadas que deverá fixar nas partes estruturalmente resistentes.

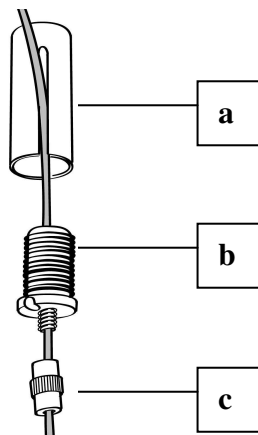
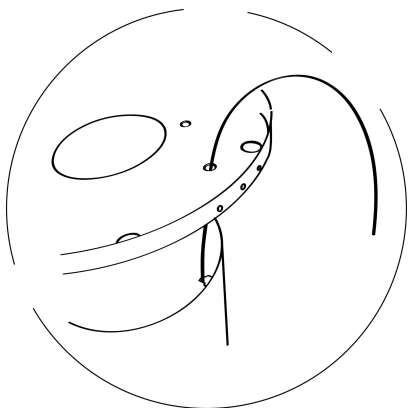


CONEXÃO DOS CABOS DO EXAUSTOR-PLACA

N.B. Antes de continuar a instalação, é necessário colocar o exaustor a, pelo menos, 650 mm de altura acima da placa de cozedura, utilizando um suporte ou com a ajuda de outra pessoa.

⚠ Esta operação é fundamental, porque para fazer a conexão dos cabos do exaustor à placa montada no tecto é **condição necessária** que o peso do exaustor não esteja a assentar na estrutura.

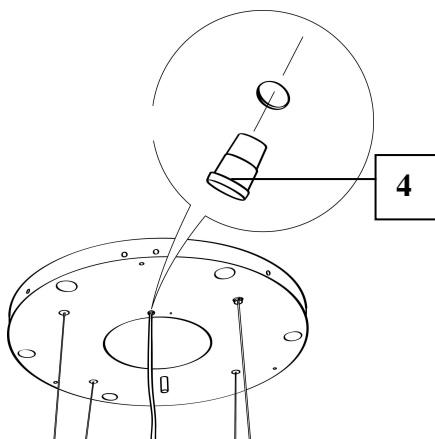
- O sistema de fixação dos 4 cabos é constituído por 3 partes:
- Lingueta de rosca (a) já montada na placa de tecto.
- Parafuso bloqueador de cabo (b), fornecido de série.
- Manípulo de segurança (c), fornecido de série.



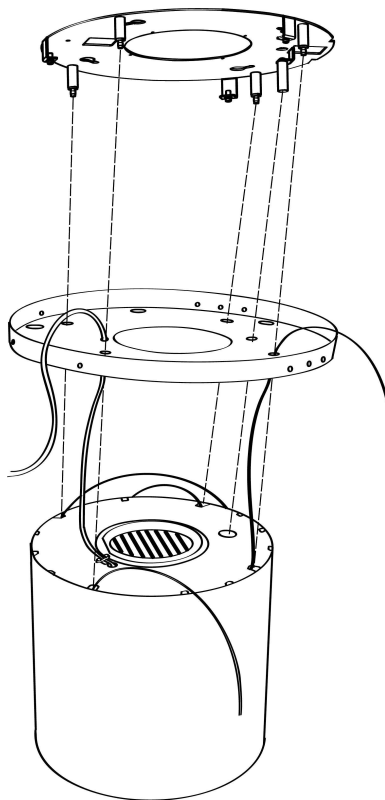
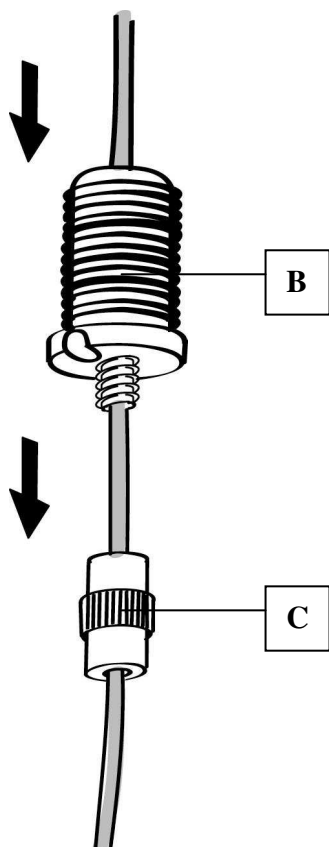
- Passe os 4 cabos (presos ao corpo do exaustor) dentro dos furos respectivos, dispostos na cobertura da placa desmontada anteriormente.

- Introduza o passa-fios 4 no furo da cobertura da placa e faça passar dentro deste o cabo de alimentação do exaustor.

Atenção: Não corte nem tire o braçadeira que está a fixar o cabo de alimentação ao exaustor.

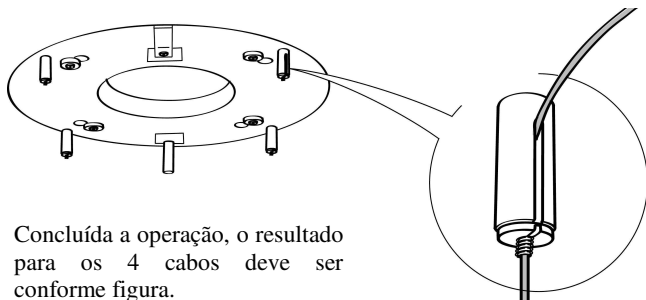


- Preste atenção ao lado de montagem da placa fixada ao tecto (a lingueta de fim de curso da placa vai ter de ficar a coincidir com o furo próprio existente na cobertura da placa e no corpo do exaustor).

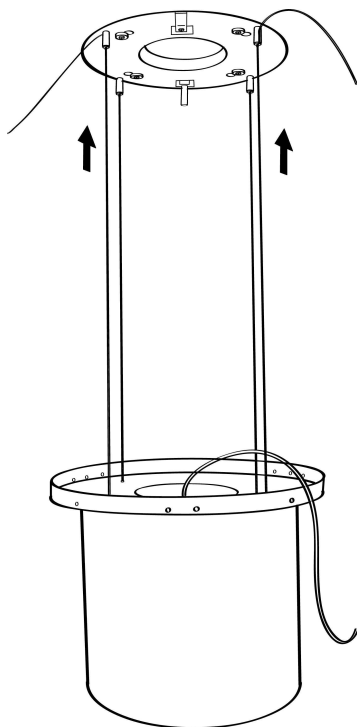


- Introduza os manípulos de segurança (c) nos cabos respectivos com a parte de rosca voltada para cima.
- Monte os parafusos bloqueadores de cabo (b) nos cabos respectivos.

- Faça passar os cabos dentro dos orifícios oblongos das linguetas de rosca (a) e fixe os parafusos bloqueadores de cabo (b) às referidas linguetas.



- Concluída a operação, o resultado para os 4 cabos deve ser conforme figura.



- Nesta altura, devemos ter os 4 cabos conectados à placa.

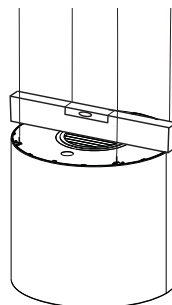
Estique bem os cabos, empurrando-os para cima, de modo a deslizarem dentro do parafuso bloqueador de cabo e fora do orifício oblongo da lingueta de rosca.

Isto é possível porque o parafuso bloqueador de cabo dispõe de um sistema que permite ao cabo deslizar dentro do parafuso num só sentido, impedindo-o de deslizar no sentido contrário.

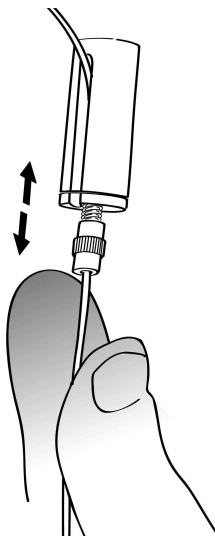
Preste atenção aos cabos que devem ter todos o mesmo comprimento para facilitar a operação de nivelção final, e ao cabo anterior esquerdo que não deve estar mais laço que os outros.

NIVELAÇÃO DO EXAUSTOR

- É necessário nivelar o corpo móvel do exaustor, para que o funcionamento da movimentação se possa realizar correctamente.
- A nivelação do exaustor é feita ajustando as linguetas de segurança.



- Apoie um nível de bolha sobre o exaustor.



- Exercendo pressão, para cima, nos manípulos de segurança, o movimento do cabo "desbloqueia-se". Introduzindo ou retirando o cabo do respectivo parafuso bloqueador, é possível fazer os ajustes que permitem nivelar o corpo móvel do exaustor.
- Nivelado o exaustor devidamente, é necessário ir apertar os manípulos de segurança.

Atenção:

- **Assegure-se de que os 4 cabos de suporte estão bem esticados.**
- **Assegure-se de que os 4 cabos de suporte não sofreram danos durante a instalação.**
- **Lembramos que a distância mínima do exaustor à placa de cozedura da cozinha deve ser de 650mm.**
- **O corpo móvel (corpo do exaustor) deve ter uma excursão máxima de 900 mm na configuração filtrante e de 750mm com a instalação do Kit Aspirante.**

Ligações

SAÍDA DE AR DA VERSÃO ASPIRANTE

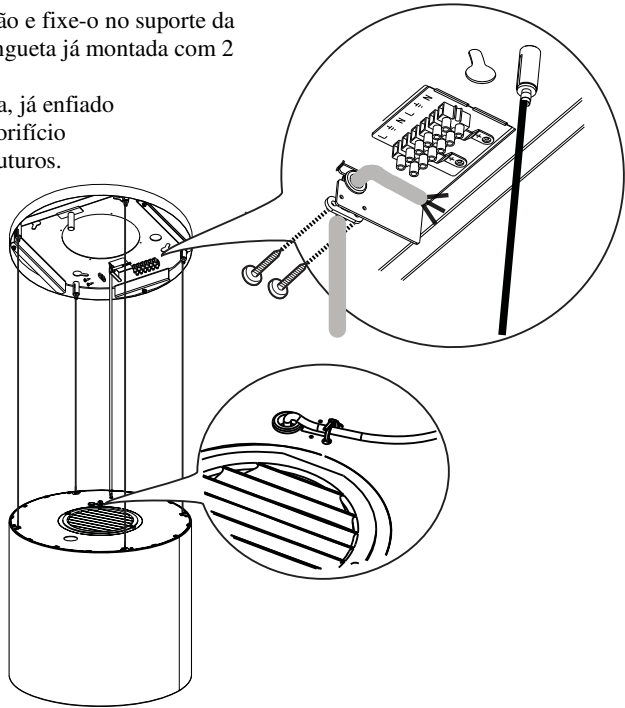
Para instalar o exaustor na versão aspirante, leia as instruções dadas no Kit aspirante específico do exaustor.

SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

- Abra o grupo de iluminação, puxando o entalhe próprio.
- Retire o filtro antigordura
- Certifique-se da presença dos filtros anti-odor de carvão activo.

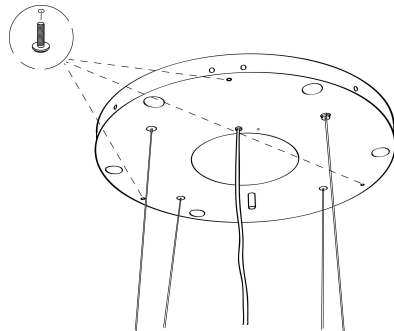
FIXAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

- Estique o cabo de alimentação e fixe-o no suporte da placa de teto, utilizando a lingueta já montada com 2 parafusos.
- Encaixe o buçim de borracha, já enfiado no cabo de alimentação, no orifício oblongo, para evitar danos futuros.
- Ligue o exaustor à rede eléctrica, colocando, entre a fonte de corrente e o aparelho, um interruptor bipolar com 3mm de abertura mínima entre os contactos.
- Retire os filtros antigordura (ver par. "Manutenção") e assegure-se de que o conector do cabo de alimentação está bem adaptado na tomada do aspirador.
- Pode, agora, cortar-se a braçadeira que está a fixar o cabo de alimentação ao corpo do exaustor.
- Nesta altura, é possível fazer a ligação eléctrica do exaustor e do sistema de luzes, se disponível, às respectivas linhas de corrente.



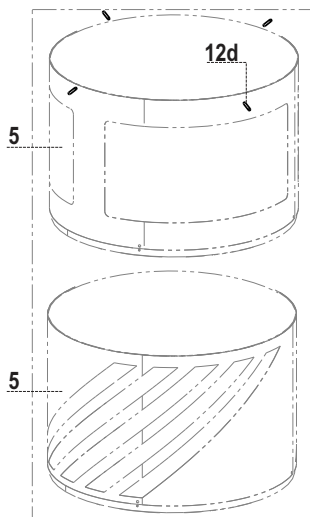
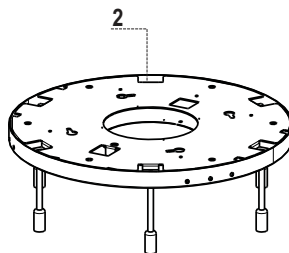
MONTAGEM DA COBERTURA DA PLACA

- Feche a placa com a cobertura respectiva, usando os 3 parafusos tirados anteriormente e a chave fornecida de série.



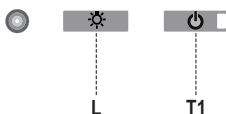
MONTAGEM DO SISTEMA DE LUZES

- Introduza as lâmpadas nos respectivos casquilhos.
- Não devem ser atarraxadas, mas apenas encaixadas até ao fundo.
- Fixe o sistema de luzes **5** à placa com os manípulos de fixação, **12d**.



UTILIZAÇÃO

Quadro de comandos



Tecla	Função	Display
L	Acende/apaga as luzes.	-
T1	Exaustor baixo Se pressionado durante 2 segundos, levanta o exaustor. Se pressionado rapidamente, liga e desliga o motor.	Ligado/desligado
	Exaustor alto Primeira pressão: O exaustor desce. Segunda pressão: Desliga o exaustor. Concluído o movimento, o motor começa a funcionar com velocidade II.	Desligado/desligado

Atenção: Os comandos do exaustor comandam apenas as funções do exaustor. O sistema de luzes dispõe de alimentação e interruptor completamente independentes do exaustor.

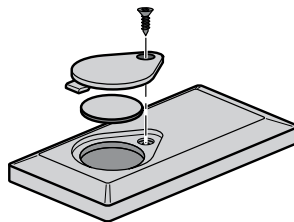
A electrónica reconhece dois tipos de anomalia e procede à respectiva sinalização

Led T1	
Luz intermitente lenta	Ultrapassagem do limite de absorção de corrente: No caso de condição de sobrecarga, a anomalia será indicada através da emissão de 2 segundos de luz intermitente por parte do led T1 , situado no teclado. Verifique se há impedimentos durante o movimento do exaustor. Esta indicação manter-se-á activa até à recepção de novo comando de abertura/fecho do exaustor.
Luz intermitente rápida	Intervenção do microinterruptor de segurança na fase de abertura: No caso de intervenção do microinterruptor de segurança, a anomalia será sinalizada através do piscar rápido do led T1 (cada 250 ms), indicando que o exaustor ultrapassou o fim de curso..... Contacte a assistência técnica! Durante esta anomalia é sempre possível aceder às funções do exaustor (luzes e motor) e, no caso do motor estar ligado, o led T1 continuará piscar, assinalando assim que a anomalia ainda não foi resolvida.

TELECOMANDO

Este aparelho pode ser comandado através de um telecomando que funciona com uma pilha de 3 V do tipo CR2032 (não incluída).

- Não coloque o telecomando próximo de fontes de calor.
- Não deite as pilhas usadas no lixo. Coloque-as nos coletores próprios para este tipo de resíduos (pilhão).



Quadro de comandos

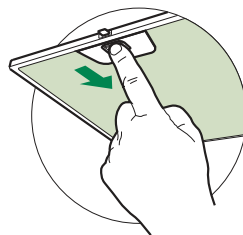


⏻	⏻	Liga/desliga o motor.	-
	↕	Exaustor fechado: - A breve pressão da tecla fará o exaustor começar a descer. - Pressionando de novo, a seguir, ele pára. Concluído o movimento, o motor começará a funcionar com velocidade II. Exaustor aberto: - Mantendo pressionado durante 2 segundos, activar-se-á o movimento de subida que terminará no limite de curso. - Pressionando (um breve instante) o movimento interromper-se-á (antes do limite de curso). - Pressionando novamente uns instantes, o motor ligar-se-á/desligar-se-á. - Mantendo pressionado 2 segundos, activar-se-á de novo o movimento de subida. - Se o motor estiver ligado, primeiro desliga o motor e depois acciona o movimento.	-
	%	-	-
	☀	Acende/apaga as luzes do exaustor.	-
🌀	⚡	INTENSIVA - Só é activável com o exaustor descido e quando não estão activas as funções delay ou 24h . - Activa a velocidade intensiva, a partir de qualquer velocidade a que o exaustor esteja a funcionar. Para a desligar, é suficiente pressionar de novo o mesmo botão ou desligar o motor. - A velocidade intensiva é temporizada a 6 minutos. Decorridos os 6 minutos, o sistema regressará automaticamente à velocidade anterior.	O led presente na tecla motor (dos comandos do exaustor) pisca uma vez por segundo.
⏻	🕒	Quando premida rapidamente activa a função Delay: Só é activável quando não estão activas as funções Intensiva ou 24h . Activa e desactiva a função 24, após 30 minutos, o modo paragem total do exaustor (motor + luzes): Para desactivar a função Delay, pressione de novo a mesma tecla ou desligue o motor.	O led presente na tecla motor (dos comandos do exaustor) pisca em cada 0,5 segundos.
	🕒	Mantido pressionada 2seg, activa-se a função 24H: Só é activável quando não estão activas as funções Intensiva ou Delay . Activa e desactiva a função 24, ou seja, 10 minutos de funcionamento de hora a hora, ao longo de 24 horas. Após 24 horas da activação, a função desliga-se.	O led presente na tecla motor (dos comandos do exaustor) pisca de 2 em 2 segundos.
	+	Aumenta a velocidade do motor.	-
	-	Diminui a velocidade do motor.	-

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Filtro metálico anti-gordura

Pode ser lavado na máquina de lavar louça e precisa de lavagem, pelo menos, de 2 em 2 meses ou mais frequente, no caso de utilização muito intensa.



LIMPEZA DO FILTRO METÁLICO ANTI-GORDURA

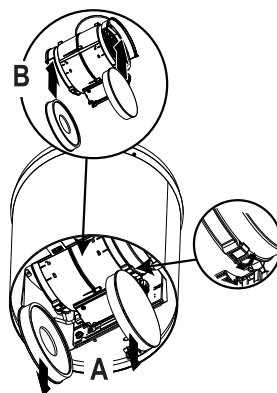
- Abra o grupo de iluminação puxando-o pelo entalhe próprio.
- Retire o filtro, empurrando-o em direcção à parte posterior do grupo, ao mesmo tempo que o puxa para baixo.
- Lave o filtro evitando dobrá-lo e deize-o secar antes de o voltar a montar.
- Monte-o novamente, tendo o cuidado de manter a pega virada para o lado exterior visível.
- Feche de novo o grupo de iluminação.

Filtros anti-odor de carvão activo (Versão Filtrante)

Não pode ser lavado e não é regenerável; deve ser substituído de 4 em 4 meses ou com maior frequência, se o uso do aparelho for intenso.

SUBSTITUIÇÃO

- Abra o grupo de iluminação.
- Desmonte o filtro anti-gordura do exaustor.
- Remova os filtros de carvão activo saturados, como indicado em **(A)**.
- Monte os filtros novos, como indicado em **(B)**.
- Monte de novo o filtro anti-gordura e o grupo de iluminação.



Iluminação

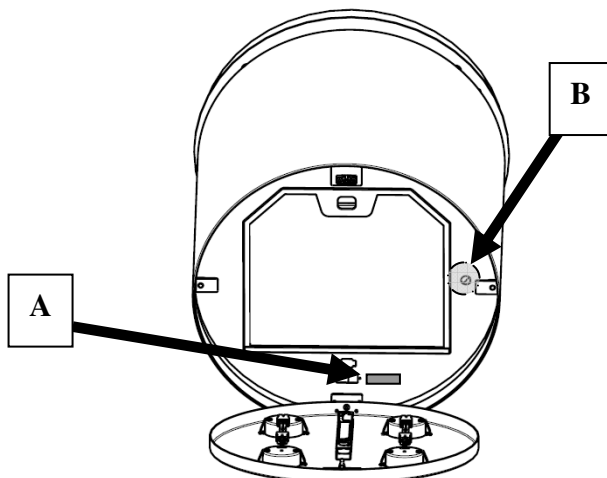
- Para substituição, contacte a assistência técnica ("Para compra, dirija-se à assistência técnica").

Iluminação do sistema de luzes

Apollo Jupiter	G9 -- Baixo consumo 9W
-------------------	------------------------

Indicações complementares para o instalador

- Abra o grupo de iluminação puxando-o pelo entalhe próprio.
- Aplique a etiqueta que indica o tipo de sistema de luzes presente no exaustor, conforme figura (Ref. A)



Processo de intervenção no caso de anomalias no movimento

4. Verifique se o fusível está bem posto e que não esteja fundido. Para eventual substituição, abra o grupo de iluminação e desaperte o porta-fusíveis, substituindo-o por outro com as mesmas características (Ref.B).
5. Verifique se o corpo do exaustor está bem nivelado (aconselha-se usar um nível de bolha).
6. Verifique se os quatro cabos estão esticados igualmente. **O cabo anterior esquerdo não deve estar mais laço que os outros.**

Se as intervenções anteriores não tiverem resolvido o problema, contacte a assistência técnica.



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it